

Warszawa, dnia 10.10.2022 r.

Wykonawcy**INFORMACJA O WYJAŚNIENIACH
POSTANOWIEŃ SPECYFIKACJI WARUNKÓW ZAMÓWIENIA**

Instytut Wymiaru Sprawiedliwości na podstawie art. 135 ust. 2 ustawy z dnia 11 września 2019 r. - Prawo zamówień publicznych (t. j. Dz. U. z 2021 r. poz. 1129 z późn. zm.) informuje o wyjaśnieniach postanowień specyfikacji warunków zamówienia na usługi redakcyjnych tłumaczeń językowych książkowych publikacji naukowych oraz innych pisemnych tłumaczeń językowych udzielanych na rzecz Instytutu Wymiaru Sprawiedliwości (znak sprawy: S.220.151.2022) o następującej treści:

I. Obliczanie objętości publikacji na potrzeby wykazania doświadczenia redaktora (części B1, B2 i B3) oraz native speaker'a (część C)

Zamawiający wyjaśnia, że zgodnie:

- 1) z pkt VIII.4.4 i pkt VIII.5.4 SWZ Wykonawca powinien dysponować redaktorem albo native speakerem, którzy są lub byli odpowiedzialni za zadania redakcji i korekty albo zadania weryfikacji językowej, w rozmiarze co najmniej 61 arkuszy;
- 2) z pkt XX.6 (doświadczenie redaktora) pkt 1 w tabeli 2 oraz z pkt XX.7 (doświadczenie native speaker'a) pkt 1 w tabeli 3 SWZ Wykonawca, który udokumentuje posiadanie doświadczenia przez redaktora albo native speaker'a, w rozmiarze pomiędzy 71 a 80 arkuszy otrzyma 4 pkt z tytułu kryterium doświadczenia, odpowiednio redaktora albo native speaker'a.

Ad 1) Warunek udziału w postępowaniu będzie uznany za spełniony odpowiednio dla części zamówienia B1, B2 lub B3 albo dla części zamówienia, jeżeli

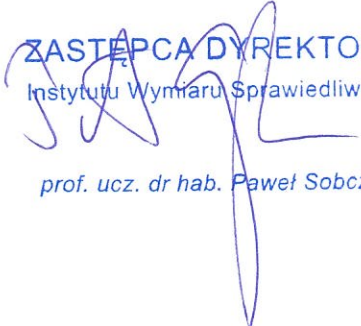
Wykonawca dysponuje osobą, która posiada doświadczenie w wymiarze co najmniej 61 arkuszy i wraz z ofertą złoży oświadczenie podmiotowe, z którego będzie wynikać, że spełnia ten warunek (pkt 2 oświadczenia podmiotowego). Ponadto, w przypadku oferty, która została najwyżej oceniona, Zamawiający wezwie do złożenia wykazu osób, według wzoru stanowiącego odpowiednio załącznik nr 5B1, 5B2, 5B3 albo 5C do SWZ, w której wykaże spełnienie powyższego warunku w sposób szczegółowy.

Ad 2) Punktacja w kryterium doświadczenie redaktora albo native speaker, wynikająca z tabeli 2 lub z tabeli 3 rozpoczyna się od wartości od 71 do 80 arkuszy. Wartości tej odpowiadają tej wartości 4 punkty. Za mniejszą liczbę arkuszy nie przyznaje się punktów.

W kolejnych przedziałach oceny, większych o dodatkowe 10 arkuszy, ofercie przysługuje kolejne 4 punkty. Ocena kończy się na wartości 171 punktom lub więcej i odpowiada jej maksymalna liczba punktów: 40. Zamawiający przyzna punktację na podstawie liczby arkuszy wskazanych w pkt IV danej oferty częściowej, zawartej we wzorze oferty. Ostateczna liczba punktów zostanie przyznana zgodnie z wartościami przyjętymi w tabeli 2 lub tabeli 3.

II. Zaokrąglanie wielkości publikacji na potrzeby wykazania doświadczenia

W przypadku publikacji naukowych, których wielkość mierzona w arkuszach nie przekracza wielkości 1 arkusza lub 1 strony przeliczeniowej albo gdy wielkość taka zawiera ułamek, Zamawiający zaokrągla wielkość mierzoną do pełnej wartości w górę.

ZASTĘPCA DYREKTORA
Instytutu Wymiaru Sprawiedliwości

prof. ucz. dr hab. Paweł Sobczyk